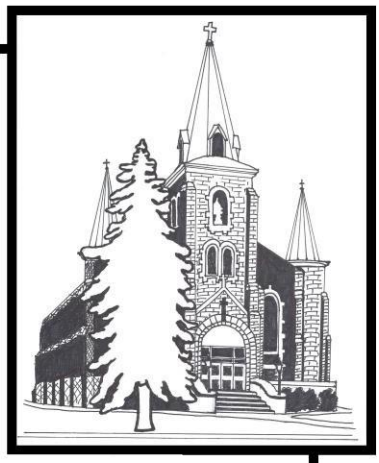


LA COMMUNAUTÉ PAROISSIALE IMMACULÉE CONCEPTION & SAINT-PHILIPPE PARISH COMMUNITY

~ le 2 juin 2019 / June 2, 2019 ~

Email: immac_stphil@dol.ca
Diocese Website: www.icstp.dol.ca
Village Website: www.paincourt.ca

PRESBYTÈRE / RECTORY
24152 Winter Line Rd., CP / PO Box 29
Pain Court, ON N0P 1Z0
Tel: (519) 352-7078

BUREAU / OFFICE
24150 Winter Line Rd., CP / PO Box 29,
Pain Court, ON N0P 1Z0
Tel: (519) 354-3694

HEURES DE BUREAU / OFFICE HOURS

Lundi / Monday – FERMÉ / CLOSED
Mardi / Tuesday - 8:30am to 4:30pm
Mercredi / Wednesday - 8:30am to 4:30pm
Jeudi / Thursday - 8:30am to 4:30pm
Vendredi / Friday - 8:30am to 4:30pm
Samedi / Saturday - FERMÉ / CLOSED
Dimanche / Sunday - FERMÉ / CLOSED

Curé/Pastor : Père Tery Runstedler
Secrétaire/Secretary : Darlene Raaymakers
Pastorale jeunesse/Youth Minister : Jamie Soullière

SALLE PAROISSIALE / PARISH HALL

Pour renseignements au sujet de la salle Immaculée Conception, téléphonez au bureau paroissial.

For information regarding the rental of Immaculée Conception hall, please contact the Parish Office

BAPTÊMES / BAPTISMS

Les baptêmes ont lieu durant les messes dominicales. Il y a deux sessions de préparation pour les parents. SVP contactez le bureau avant de fixer votre date.

Baptisms take place during Sunday Masses. There are two sessions of preparation for the parents. Please contact the office before choosing your date.

MARIAGES / WEDDINGS

Il faut communiquer avec le prêtre dix (10) mois à l'avance pour les préparations nécessaires.

Please contact the Pastor at least ten (10) months in advance to allow time for the preparation.

CIMETIÈRES / CEMETERIES

Pain Court: Linda Lachapelle 519-351-2206
Grande Pointe: Jackie Pepper 519-354-1240

MESSES DOMINICALES / WEEKEND MASSES

Samedi / Saturday – 5:00pm
Dimanche / Sunday – 10:00am

Étant donné que nous sommes une paroisse bilingue, nos messes alternent de langues à chaque deux mois. Being a bilingual parish, our masses alternate languages every two months.

Janv/fév – 17h00 – Français / 10 :00am – English
Mar/avr – 5:00pm – English / 10h00 – Français
Mai/juin – 17h00 – Français / 10 :00am – English
Juil/août – 5 :00pm – English / 10h00 – Français
Sep/oct – 17h00 – Français / 10 :00am – English
Nov/déc – 5:00pm – English / 10h00 – Français

MESSES QUOTIDIENNES / WEEKDAY MASSES

Mardi et mercredi à 8h00 en français
Tuesday and Wednesday at 8:00am in French

Jeudi à 19h00 en anglais
Thursday at 7:00pm in English

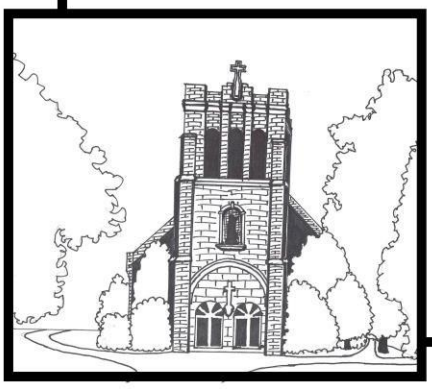
Vendredi à 8h30 en français

Friday at 8:30am in French

Vérifiez la dernière page du bulletin pour les intentions de messe et les changements à l'horaire. See back of bulletin for Mass Intentions and changes in scheduling or location.

CONFESSION

Une demi-heure avant la messe le jeudi ou samedi ou par rendez-vous One half hour before mass on Thursday or Saturday or by appointment.



ÉNONCÉ DE MISSION

Nous sommes membres d'une communauté eucharistique accueillante, ouverte et bienveillante qui célèbre les sacrements dans un milieu essentiellement français et anglais cherchant à répondre aux besoins spirituels des personnes de tous les âges dans l'ensemble de la communauté.

MISSION STATEMENT

We are a welcoming, caring Eucharistic community which celebrates the sacraments and provides spiritual services in a predominantly French and English atmosphere to meet the needs of all ages in the community at large.

✞ Ascension du Seigneur ✞
✞ Ascension of the Lord ✞

Objectif-Vie:

Aujourd'hui nous célébrons l'Ascension du Seigneur. Jésus Christ est monté au ciel…que notre cœur monte avec Lui!

Le but de notre vie est un jour d'être au ciel avec le Seigneur…nous sommes les membres de Son Corps!

Prenons le temps à tous les jours d'être en dialogue constant avec le Seigneur…Il nous attend!

Notre première pensée de la journée devrait être vers Jésus! Il est notre Sauveur!

Continuons de le fréquenter dans la prière et l'Eucharistie!!

Encourageons aussi tous les membres de notre famille de rester fidèles à la Messe et aux sacrements!

Goal for the Week:

In the Acts of the Apostles, chapter one, it states that Jesus is taken up to Heaven! That is what we call the Ascension!

Jesus made multiple appearances to his disciples for forty days following His Resurrection. The Ascension signifies the completion of His time on earth.

Let us continue to pray, to attend Mass regularly, receive the Eucharist etc.

Let's encourage all the members of our families to follow in the footsteps of Christ…so that one day we will meet in Heaven with Jesus!!

Nos condoléances

Nos sincères condoléances sont offertes à la famille de Paul Raymond. Que le Seigneur soit votre soutien dans cette épreuve. Soyez assurés que nos prières sont avec vous durant cette période de deuil.

Our sympathies

We would like to extend our sympathies to the family of Paul Raymond. May the Lord continue to sustain you in this time of sorrow. Be assured that our prayers are with you at this time.

PILGRIMAGE TO HOLY SHRINES OF QUEBEC with Father Tery Runstedler

A fully escorted Pilgrimage to Ste Anne de Beaupre, St Joseph Oratory, Notre Dame du Cape, St Kateri, Notre Dame Basilica in Quebec city as well as leisure time in old Quebec city, from **August 19-23/19**. Shared twin cost: $692 plus $103 taxes which pays for motor coach bus transportation, 4 night accommodation, 4 breakfasts and one supper.

To register, call **Marie Alexandre (519)352-6913** or **George Cifa (519)660-6966 ext 234**.

« Seigneur, celui que tu aimes est malade.» Jn 11,3

PRIONS POUR NOS MALADES
LET US PRAY FOR THE SICK OF OUR PARISH

Vous êtes malade?
Vous prévoyez une chirurgie?
Veillez en informer notre secrétaire; votre nom sera inséré ici.

You are sick? You are going into surgery, a medical procedure?
Please inform our secretary; your name will be inserted here.

*«He heals the broken-hearted and binds up their wounds. » **Ps 147,3***

Jim Brown,

Gérard Paiement

Réunion-repas des Dames de Ste-Anne
Ladies of St. Anne Dinner Meeting

Mardi 4 juin 2019
Tuesday, June 4, 2019

Swiss Chalet, Chatham
à 18 h (at 6:00 p.m.)

Une réunion suivera (meeting to follow)

Bishop's Dinner for London & Surrounding Communities

Time is running out to purchase tickets and reserve tables for this year's **Bishop's Dinner for London & Surrounding Communities on June 12.** This annual event, held at the London Convention Centre, gathers our community with Bishop Fabbro in a "Celebration of Faith, Friendship and Charity" to raise vital funds for Vocations London and St. Peter's Seminary. This year we welcome three-time Juno nominee Emm Gryner with her band. For tickets please email Mrs. Frances Barnard at bishopsdinner@dol.ca or phone 519-432-1414 or 1-888-548-9649, ext. 255.

Priest Pension Fund Collection

Cette année, la quête pour le Fonds de Pension des Prêtres aura lieu la fin de semaine de la fête des Pères, les **15 & 16 juin**. Veuillez prendre la publication et l'enveloppe avec le bulletin paroissial de la fin de semaine et soyez aussi généreux que vous pouvez l'être. Nous vous recommandons également à vos prières tous nos prêtres. Votre générosité est le signe de votre intérêt et affection vis-à-vis de nos prêtres qui partent à la retraite après des dizaines d'années au service de nos besoins spirituels. Nos prêtres consacrent leur vie à notre service, alors sachons le leur rendre en cette fête des Pères !

This year's Priest Pension collection will begin on Father's Day weekend, **June 15-16**. Please look for a special insert and envelope in our weekend bulletin and give as generously as you can. Please also keep all our priests in your prayers. Your generosity is a sign of the care and affection that we feel for our priests, who retire after many decades of years having ministered to our spiritual needs. Our priests give us a lifetime of service, this Father's Day let's give back!

Toutes les annonces pour le bulletin doivent être soumises soit sur papier ou par courriel de la paroisse à immac_stphil@dol.ca avant le jeudi midi de chaque semaine pour être incluses dans le bulletin de la semaine.

All ads and announcements for the bulletin must be submitted either on paper or through the parish e-mail immac_stphil@dol.ca no later than Thursday at noon each week to be included in the weekend bulletin.

Père Robert Champagne prend sa retraite!

Samedi 22 juin, 2019

À la Paroisse de la Visitation, 5407 Comber Sideroad, Comber.
messe à 17h00 - suivi d'un souper
billets 30,00$ - repas par Koolini's - bar payant
téléphoner 519-809-4165 pour des billets
(billets à l'avance seulement, premier arrivé, premier servi)

Dimanche 23 juin, 2019

Portes ouvertes après les messes de 9h et 11h jusqu'à 15h à la Paroisse de la Visitation, 5407 Comber Sideroad, Comber.
S'il vous plaît, venez montrer votre appréciation à un homme qui a consacré 45 ans de sa vie à la prêtrise.

Father Robert Champagne is retiring!

Saturday June 22, 2019

at Visitation Parish, 5407 Comber Sideroad, Comber.
Mass at 5pm - Dinner afterwards
Tickets $30.00 - Catered by Koolini's - Cash bar
call 519-809-4165 for tickets
(advanced tickets only, first come, first serve)

Sunday June 23, 2019

Open house after 9 &11 am masses until 3 pm
at Visitation Parish, 5407 Comber Sideroad, Comber.
Please come out and show your appreciation to a man who has dedicated 45 years to the priesthood.

Marian Residence Retirement Home

The Marian Residence is a vibrant retirement home located in a quiet residential area of Cambridge. The **Sisters of Our Lady of Immaculate** along with an extensive lay staff offer top quality retirement, affordable living, in a **lovely Catholic environment**. We welcome you for a visit. Please contact us at 519 653 0363, 640 Hillview Rd. Cambridge, www.marianresidence.com. Looking forward to hearing from you.

June Vocation Testimony

Our June testimony comes from **Mark Hartman, from St. Boniface Parish, Zurich**, who is a seminarian with the Companions of the Cross. Mark's testimony is available in English and French on our diocesan website at www.dol.ca/news and on our diocesan Facebook page. Please Note: the monthly vocation testimonies will continue in September.

OFFRANDES / OFFERTORY

26 mai 2019 / May 26 2019

Merci
Thank you

Offrandes du dimanche = 1464,00 $

Merci
Thank you

Seminaire St-Pierre = 155,00 $

montant requis chaque semaine – 3100,00 $

INTENTIONS DE MESSE / MASS INTENTIONS

Lorsqu'il y a une messe de funérailles durant la semaine, sauf les jeudis, la messe est annulée et les intentions sont remises à une autre date.

When a Funeral Mass occurs on a weekday, other than Thursdays, the Mass is cancelled and the intentions are re-scheduled.

mardi 4 juin **Tuesday, June 4**

8 h (F)

Norman Lachapelle — Paul & Yvette Sauve
Frédéric & Gloria Caron — La famille Bourgeois
Orville Goure — Mary Goure

mercredi 5 juin **Wednesday, June 5**

8 h (F)

Madeleine Tetrault — La famille Bourgeois
Fred Caron — Tracey Caron & famille
Souls in Purgatory — Lucille Raymond

jeudi 6 juin **Thursday, June 6**

7:00 pm (E)

Norman Lachapelle — Maureen Hoffman
Thérèse Vince — Marcelle Roy
Gerald & Marion Myers — Germaine Raaymakers & family

vendredi 7 juin **Friday, June 7**

8 h 30 (F)

ESPC

en reconnaissance de Louise Roy — une paroissienne
Béatrice Shymanski — Gina Gobbi

samedi 8 juin **Saturday, June 8**

5:00 p.m. (F)

Pour les paroissiens de notre paroisse et ceux qui sont confiés à nos soins
For the parishioners of our parish and those entrusted to our care

dimanche 9 juin **Sunday, June 9**

10:00 a.m. (E)

Pour les paroissiens de notre paroisse et ceux qui sont confiés à nos soins
For the parishioners of our parish and those entrusted to our care

"Lifting up his hands, he blessed them. While he was blessing them, he withdrew from them and was carried up in to Heaven."

Luke 24: 50 - 51

CALENDRIER DE PRIÈRES POUR DIOCÈSE
DIOCESAN MINISTERS PRAYER CALENDAR

2 juin 2019 – June 2 2019

Dimanche / Sunday	Rev John Van Damme
Lundi / Monday	Deacon Rudy Terpstra
Mardi / Tuesday	Rev José Lopez
Mercredi / Wednesday	High School Campus Ministers
Jeudi / Thursday	Rev Vincent Gennardo
Vendredi / Friday	Rev Joseph Langlois
Samedi / Saturday	Ms Dianne O"Neill

RÔLES LITURGIQUES
LITURGICAL MINISTRIES

8 juin June 8

5:00 p.m. (F)

E Daniel Arbour — **C** Daniel Arbour
Yvonne Sterling — **L** Erica Robertson
Carrie Myers

9 juin June 9

10:00 a.m. (E)

E Marie Roy — **C** Angela Roy
Angela Roy — **L** Marie Roy
Jessie Robert

Village on the Thames Marie Alexandre

Rôle d'accueil / Greeters

5:00pm (F) Sandra & Julia Letourneau

10:00am (E) Norb & Yvonne King

P'tite école / Sunday school

Pam Griffore

Pendant le mois de juin, la lampe du sanctuaire brûlera pour les intentions de nos paroissiens.

During the month of June , the sanctuary lamp will be burning for the intentions of our parishioners.